●張郁祖傳內外方胍骨痲瘋瘰癧蠱脹風癆疫症奇難雜症

本醫生研究醫學甘餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中企復膏肓沉疴綢繆誠可謂醫世之慈航救時之寶筏者也本醫生藥已在本埠惡疫世載所醫各症收效如神中西人士或致齒牙綢繆或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷博濟祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上嗽咳吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海馬補腎燈腎攻寒邪丸半料十七元　每半料十元
●參茸玉桂四顆燈腎補腎燈腎攻寒邪丸半料十八元
●固本壯陽丸　每半料十元
●斬關奪將大痲瘋斷根散每料一百半料五十元
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盒十元
●痲症惡毒水出止痛埋口生飢藥膏　每盒十元
●因傷發毒腫痛藥散　每瓶十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每瓶一十元
●解花柳百毒丸　半料十元
●惡毒水出消腫止痛生飢埋口藥膏　每盒十元
●生痔鼻爛腫痛藥膏　每盒十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散　每瓶五元
●花柳聚毒藥散　每瓶三元
●手掌堂生瘡穿掌癰藥膏　每盒十元
●無名腫毒止痛消腫藥散每瓶十元
●浸疳腫痛帶爛藥散
●腎中痼血淋散一瓶食茶二包五元
●虛風生火滋陰寬神化痰止嗽丸
●鹿尾巴丸燈腎眼　半料一十六元
●花柳退上面紅雲藥膏每瓶銀五元
●治濕毒起粒痕藥散　每瓶四元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每瓶三元
●補腦丸享神益腎　半料十二元
●生疔搽六陰脉藥散　每瓶五元
●治痲瘋膏藥　每張三元
●陰陽惡毒瘡藥散每瓶五元
●搽陸黃油驅藥散銀三元
●跌打生肌膏藥　每張二元
●治痲瘋丸每料十元
●跌打殺骨止痛藥每瓶五元
●治痲瘋丸仔每料三十元
●包醫花柳痲瘋每料四十元
●貴藥腫藥散　每瓶十元
●心痛藥散　每瓶二元
●油火傷藥　每瓶二元
●搽牙痛藥散　每瓶二元
●肚痛藥散　每瓶二元
●錫除藥散　每瓶五元
●縮陽藥散　每瓶五元
●橫疰膏藥　每張三元
●腰痛散膏藥每張銀二元
●牛黃喉疳藥散每瓶銀三元
●往氣藥散　每瓶五元五
●芒硝膏藥　每張三元
●痲疹藥散　每包銀一元
●吐血藥散　每瓶五元
●痔漏藥散　每瓶五元
●搽三角風藥散每瓶二元
●痔漏症　每張二元
●搽風疽藥散　每瓶五元
●喉痛解毒丸　每瓶五元
●搽風疽藥散　每瓶二元
●擅紅搜毒丸　每瓶一元
●拔毒止痛藥散　每瓶十元
●拔毒埋口膏藥每張二元
●咳嗽化痰丸　每瓶五元
●惡毒痛藥散　每瓶五元
●跌打止痛丸　每個一元
●健脾藥散　每瓶五元
●生蛇藥散　每瓶五元
●蟲症　每瓶二十元
●拉氣藥散　每瓶五元五
●專理小兒驚科奇難雜症

●◉◉各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

（船名）布路地士
（那士）由域多利埠九月五号開行

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水腳銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此佈

●自後每逢四個禮拜一水

啓者本店宜設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異線喊仍舊
均安棧啓

代理處
厦埠　均安號　域多
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告
雲埠　均安棧　域多
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

煙草
◀埠利多域▶
煌記號
YORK KEE CO.
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

廣告

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各欵烟仔烟帋各江雜貨送禮香蕉糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷
本店在非市卡街橫巷門牌二号開張
▲（電話三三九）（信箱一一四二）

煌記號　司理人　周逢瑞　披露

遷鋪廣告

本號之脚車爲市中之冠
價極廉亦別公司之不及

久蒙賜顧殊深感佩
本號現將喜市定街西四百一十二號枝鋪停止遷回考街百一十六號正鋪照常開張卸各港友凡在本號枝鋪交[illegible]請相繼到來正鋪光顧是禱
考街過加蘭護街西行一街口即是

HASKINS & ELLOTT
516 Howe St. Vancouver B. C.

天生堂
大張國雄　良醫無雙
鄭仲雅　恩邑鄉鄉弟吳子經拜題
香鄉鄉弟鄭明煥拜題
手鑒　術紹岐黃　寄邑鄉弟李良美拜題
醫理明家　開邑鄉弟周欽振拜題
仁心仁術　番邑鄉弟張蘭延拜題
●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙担保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可
TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco. Cal.

▲◎▼定期選舉通告

啓者本公司向例以西歷十月十五号爲選舉期昨因時症流行衛生局頒令禁止集議因以中止今關閉例經已取消復擇定十二月十四号爲選舉期假座致公總堂開股東全体大會仰我股東屆期齊臨共同遵章選舉幷核數目爲盼
中華民國七年　拾一月廿六号
三合公司啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告▲

（新帖式簡要）每部價銀弍元貳毫貴在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛　上海名花揭幔圖五毛
北京名校書席地假傍圖五毛
分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

保安堂
BOW ON TONG CO.
D PENDER STREET WEST
P. O. Box 394 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

五洲大藥房

自來血膏

參茸玉桂藥材

常有正脾胆
●海狗鞭　●脾巴腎核
●臭鼠胆　●止花旗參

金耳環陳跌打酒

▲◎▼恭頌外科良醫

啓者弟向魯埃崙操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途下車偶然失愼跌下被車輪由右肩轆過輾斷肩井骨傷數處斯時已不省人事鮮血從口而出管車人覩形狀愴惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生灌還魂止痛散隨訂湯濟外敷駁骨藥計醫不滿一月骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出塡稱當世之良醫也弟感先生之德特登數言于報章畧謝微忱兼告患跌打者知所問津焉
中二二
會邑古井管溪村人林舉雁恭頌

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滬香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許宋店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人　李進啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各欵頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各欵趨時合脚靚皮靴兼修整舊靴有絃索衣襟香蕉皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

章記號
JUN KEE CO.
43 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蔴杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無誤
司理人阮本祝謹啓

▲盧杰三先生學識兼優

啓者本人自幼苦萬狀不勝枚舉幸遇杰三先生到舍診脈備談保多陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈　先生之學識兼優無怪其聲名人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向　開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

自辦有頭號正人參　幷上玉桂發客
埠　華　高　云
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科　花柳瘡痍諸頭班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

（通信處）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病　要請良醫

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到　杰三先生處內外敷施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜題